CHIYODA Yes, We love.
教育と文化のまち千代田区
広報
千代田
9/20 NO.832
平成3年(1991年)
発行：東京都千代田区
〒102千代田区九段南1-6-11
編集：千代田区企画部広報課
区役所の代表電話は ☎3264-0151
(毎月5日・20日に発行)

10月25日～26日 産業会館で

都市生活のなかで環境を考える

～いま、私たちにできること

『消費生活展』を開催

今、〝地球規模〟での環境保護が盛んに訴えられています。そこで、今年の消費生活展は、「都市生活の中で環境を考える～いま　私たちにできること」をテーマに開催します。日頃、身近な日常生活の問題に取り組んでいる、区内消費者グループの研究成果を発表するほか、生活関連の各企業（電気・ガス・水道など）が出展します。

また、季節の野菜、くだものなどを安価で販売することで好評な「青空市」も同時に行います。

皆さんもこの機会に〝身近な環境〟を考えてみませんか。お気軽に会場へおいでください。

消費生活展

とき　10月25日㈮～26日㈯、時間はいずれも午前10時～午後4時

会場　産業会館（神田錦町3－21）

グループの展示テーマ
・「ゴミの入口」から環境を考える
・楽しく資源の再利用
・より良い在宅看護のために
・これからの食生活を考える～パートⅡなるほどTHEごはん
・地域・世代を結ぶ学習活動～地球と家族の健康を考える
・飲料水の安全性について

くらしのコーナー
公害、清掃、電気、ガス、水道、防災、計量、ゴミの再利用などに関するコーナー

住まいのコーナー
リフォーム、建築、街づくりに関する相談・情報提供など

相談コーナー
消費生活相談、年金相談、税務相談、計量相談など

お米まつり
・お米の無料配布（先着順）
・昼食時に新米おにぎりの試食（先着順）

リフォームファッションショー
10月25日㈮＝午前10時30分～、26日㈯＝午後1時

婦人学習グループのバザー
1階ロビーで。

青空市

りんご、柿、みかん、さといもなどを安く販売します。

とき　10月25日㈮～26日㈯の時間はいずれも正午～（当日の交通事情により開始時間変更もあり、売り切れ次第終了）

会場　産業会館広場

問合せ　消費生活展、青空市とも生活勤労課生活勤労係へ。

利用できる方　物品を提供してくださる方は、区民に限らせていただきます。

物品を譲り受けたい方はどなたでも結構です。

ただし、営利を目的とする方は、お断わりします。

利用方法　各出張所や高齢者センターなどに〝「リサイクル情報」専用掲示板〟を設置します。これに掲示してある「リサイクル情報一覧表」をご覧になり、「リサイクル情報カード」（ハガキ）に希望の品名を書いて、郵送してください。

また、電話でも受け付けます。

取り扱う品目と扱わない品目
左表のとおり

その他　区では、リサイクル情報で出された物品の保管や運搬はしません。引っ越しやその他の理由で、物品をすぐに引き取ってほしい方の受け付けもできません。

問合せ　くわしくは、生活勤労課生活勤労係へ。

※「リサイクル情報」掲示板設置施設（16か所）　区役所、各出張所、産業会館、ちよだパークサイドプラザ、高齢者センター、富士見福祉会館、麹町・神田保健所、九段社会教育会館、総合体育館、四番町図書館

あっ旋方法　「譲りたい」「譲ってほしい」の希望が合えば、区からそれぞれの方に連絡します。

10月1日から スタート

〝譲ります・譲ってほしい〟「リサイクル情報の提供」

ゴミの減量に、もう一度見直そう！

私たちの住んでいる地球は、地球温暖化、オゾン層の破壊、森林伐採による熱帯林の減少など、さまざまな環境問題を抱えています。

一方、東京23区では、ここ数年の間にゴミの量が膨大になり、最終処分場として利用されている「中央防波堤」も限界にきています。

特に、テレビ、冷蔵庫などの家庭電気製品や自転車など（粗大ゴミ）は、直接処分できず、一度、中央防波堤にある破砕処理場で、鉄や燃えるものなどに分けて処分しています。

そこで、ゴミの減量と活用できる資源の有効利用を図ることを目的として、区では、10月1日から、「リサイクル情報」の提供を始めます。

ご家庭で不用となった家具や電気製品等、まだまだ十分に利用価値のある物品で、「譲りたい」「譲ってほしい」という方々の情報を区内各施設や区の広報紙で紹介します。

皆さん一人ひとりから、ゴミの減量や省資源についての意識を広げていきましょう。

▼取り扱う品目

家庭電気製品	テレビ、ラジオ、ラジカセ、ヘッドホンステレオ、ステレオ、冷蔵庫、洗濯機、衣類乾燥機、掃除機、炊飯器・炊飯ジャー、アイロン、ドライヤー、電気こたつ、ホットカーペット、パソコン、ワープロ、照明器具、電子レンジ、ビデオデッキ　など（工事を要するものは除く）
家具	和・洋タンス、整理ダンス、食器戸棚、ダイニングセット、応接セット、ベッド、ドレッサー　など
縫製・精密機器	家庭用ミシン、編み機、カメラ、時計（振子時計を除く）など
ガス・石油器具	ストーブ、ファンヒーター、ガス炊飯器、ガスコンロなど
自転車類	大人用自転車、子供用自転車、三輪車　など
ベビー用品	ベビーベッド、ベビーバス、ベビーカー、歩行器　など（ただし、乳幼児から一般向けの玩具は取り扱いません）
スポーツ用品	スキー用具（スキーウェアを除く）、サーフボード、テニスラケット、テント　など
食料品	缶詰、食用油、お茶、コーヒー、調味料等で常温保存が通例で、製造年月日と賞味期限が明示されているものに限る
雑貨類	洗濯洗剤、入浴用石けんで未使用のもの

▼取り扱わない品目

衣料品・靴、書籍類、レコード・CD、動植物、骨とう品、アクセサリー類、貴金属、化学製品・薬品類、食器類、寝具、上記表に掲げていない食料品、酒類、煙草、オートバイ　など

★次号は10月5日㈯に新聞折り込みでお届けします★

11月3日(日)〜5日(火)

千代田国際シンポジウム

「都心居住国際会議」にご参加を

世界都市東京の発展は、都心への業務機能の一極集中と、地価の著しい高騰、それに伴う固定資産税や相続税の高負担をもたらし、住民の生活に深刻な影響を及ぼしているばかりか、住み続けることが困難となり、住民が転出を余儀なくされています。

この現状を打開し、都心の空洞化を防ぎ、都市を安全で快適な空間としていくうえで、今日ほど、都市(都心)に人が住み、活動することが求められている時はありません。

そして、この都心居住の問題は、単に千代田区だけの問題ではなく、国内はもちろん、アジア、ヨーロッパ、アメリカなど世界の諸都市にも共通する今日的な課題です。

千代田区が、この困難な都心居住の課題について、世界の諸都市と連携して、「千代田国際シンポジウム—都心居住国際会議—」を開催し、その具体的な解決方策を探る目的と意義がここにあります。

世界都市東京の中心としての役割を担いながら、千代田区を人の住む街、住める街へと再生していくために、区民の皆さんはもちろん、企業・事業所の皆さんの積極的なご参加をお待ちしています。

参加申込み

●第1日目—区民フォーラムは、どなたでも参加できます。ただし、午前中の「千代田の魅力と課題再発見ツアー」については、申し込みが必要です。

●第2、3日目—国際会議に参加される方は、登録が必要です。

※この国際会議のパンフレットと参加申込書を用意しています。ご希望の方は、お気軽にお電話ください。

参加費　区民＝無料、その他の方＝1名につき5千円(全セッションの参加費と会議資料一式の費用が含まれています)。

申込期限　10月15日(火)まで

申込み・問合せ　千代田国際シンポジウム実行委員会事務局(区役所都市整備部普及調査課内☎3221—5800)

千代田国際シンポジウム
都心居住国際会議

CHIYODA INTERNATIONAL CONFERENCE
都心居住国際会議

都心居住のあり方とその方策
——首都、都心の再生と市民生活の活性化——

11月3日(日)　区民フォーラム／千代田区公会堂(九段南1—6—17)

●千代田の魅力と課題再発見ツアー
街に堆積する歴史を再確認しながら、新しい街への変貌を探ります。
・Aコース／東京ヘッドクォーターズ—世界都市東京の「心臓部」を見る—
東京駅—丸の内—皇居外苑—官庁街—日比谷
・Bコース／江戸の山の手・下町・坂の町—山の手、下町の文化に触れる—
番町—麹町—九段—神田神保町
・Cコース／神田の神様とAKIHABARA
—下町神田の神様とニューメディア発祥の地を巡る—
神田須田町—神田駿河台—御茶ノ水—秋葉原
・Dコース／皇居・城の巡りの街づくり—皇居の景観と江戸の街づくりを探る—
東御苑—皇居外苑—半蔵門—外濠公園

●特別講演「庶民が息づく都心」　放送タレント　永六輔氏

●ディスカッション　スペシャル「江戸っ子　OLD & NEW」
東京大学教授　木村尚三郎氏、NHKチーフプロデューサー　斉藤宏保氏

●街づくり　子どもフォーラム
コーディネーター　落語家　林家こぶ平氏、タレント　迫文代氏

●区民からのメッセージ

※総合司会　NHKキャスター　青山佳世氏

11月4日(月・振替休日)　国際会議／日本都市センター(平河町2—4—1)

●オープニングセッション「都心居住のあり方とその必要性」

●セッションI「都心の生活」—まちと住民—　都心の現状、生活都心の再生

●セッションII「都心の住宅政策」—まちと住宅—①　都心住宅政策その1

11月5日(火)　国際会議／日本都市センター(平河町2—4—1)

●セッションII「都心の住宅政策」—まちと住宅—②　都心住宅政策その2

●セッションIII「都心のアメニティ」—まちと文化—
コミュニティと都市文化の役割、都心の魅力とその回復のための方策

●総括セッション—パネル　ディスカッション—「明日の都心居住を求めて」

●さよならパーティー(麹町会館＝平河町2—4—3)

皆さんの声を区政に!

10月14日から

区政懇談会

区政に対する皆さんの生の声をお聞きし、区長を始め区の幹部職員が、ひざを交えて意見を交換、区政に反映させていく「区政懇談会」が、今年も区内7か所で開かれます。

懇談会は、2部形式で行い、第1部では、「千代田区の未来を考える—定住人口回復のために—」をテーマに意見を交換し、第2部では、区政について、日頃お考えのことを自由にご発言いただきます。

第1部　千代田区の未来を考える
—定住人口回復のために—
第2部　区政について
自由にご発言ください

とき	会場
10／14(月)	番町区民会館
10／15(火)	神保町区民会館
10／17(木)	神田公園区民会館
10／18(金)	万世橋区民会館
10／21(月)	和泉橋区民会館
10／22(火)	丸の内分室区民集会室
10／23(水)	富士見区民会館

※時間は午後6時30分〜8時30分。ただし、丸の内分室は午後1時30分〜3時30分。

◇

急激な人口減少が続く千代田区を、「千代田区街づくり方針」(昭和62年10月策定)が定める「多様な人々が住み活動する生活都心」として、定住人口を回復していくことは、区政の最重要で緊急の課題です。

千代田区が世界都市東京の中心としての役割を担いながら、皆さんの率直で貴重なご意見をいただく懇談会にしていきます。

大勢の皆さんのご参加をお待ちしています。

問合せ　広報課広聴相談係

第3回区議会定例会が開会

第3回区議会定例会が、9月19日(木)から開かれています。

この定例会には、区長から「平成3年度一般会計補正予算第2号」、「難病患者福祉手当条例の一部を改正する条例」などの予算・条例議案のほか、各種工事の請負契約議案が提出され、審議されています。また、工事請負契約の一部を変更したことについての報告が提出されています。

問合せ　総務課、区議会事務局

秋葉原に街づくりのための施設がオープン

10月1日

秋葉原電気街のなか、昌平橋を渡ってすぐ、神田明神通りに近いところに、10月1日、皆さんの会議室がオープンします。

この施設は、4階建てで、会議室が4つあり、皆さんの街づくりのための会議や勉強会などに、幅広くご利用いただける施設です。

地元、万世橋地区や電気街の皆さんはもちろん、区内すべての皆さんの街づくり施設として、お気軽にご利用ください。

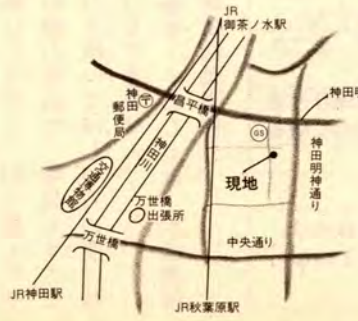
場所　外神田1—7—1

交通　JR秋葉原・御茶ノ水駅より徒歩5分

施設概要　洋室(定員30名、24名、12名各1部屋)、和室(定員12名1部屋)

使用料　無料

使用申込み・問合せ　千代田区街づくり推進公社普及相談課(神田神保町2—23、アセンド神保町5階☎3262—0211)



10月の区民相談室

受付時間　午後1時〜3時

○法律相談(毎週水曜日)
2、9、16、23日
○税務相談(毎週木曜日)
3、17、24日
○人権身の上、行政相談
(毎週第2火曜日)　8日
○不動産取引相談(第1・3木曜日)
3、17日

※交通事故、区政、一般相談は、毎日(区役所開庁日)午前9時から相談に応じています。

問合せ　広報課広聴相談係

恒例

秋の千代田まつり

―10月10日㈷は外濠公園に集合―　午前9時～

区民体育大会

お子さんからお年寄りまで家族みんなで楽しめる「区民体育大会」。

競技種目は、「実施委員会」（各連合町会や体育協会などの代表で構成）で検討され、今年はアトラクションとして、区と交流のある五城目町から天翔太鼓（てんしょうたいこ）が参加するなど、盛りだくさんの内容となっています。

秋空のもと、外濠公園でご家族そろって楽しいひとときを過ごしてみませんか。

☆10月10日が雨天の場合は

当日が雨天のときやグラウンド状態が不良のときは中止となります。

☆当日の開催はラジオで

当日開催するかどうかは、10日午前5時59分ごろ、ニッポン放送（1242KHZ）「朝からたいへん」の中で放送します。

※会場には駐車場がありませんので、車でのご来場はご遠慮ください。

問合せ　総務課総務係

▼秋の千代田まつり

行事	日時・会場	問合せ
第26回区民囲碁大会	10月5日㈯午前9時～　九段社会教育会館	生涯学習振興課（☎3234-2841）
第25回区民将棋大会	10月6日㈰午前9時～　九段社会教育会館	
第29回区民体育大会	10月10日㈷午前9時～　外濠公園総合グラウンド（グラウンド状態不良の場合は中止します）	総務課
第12回区民文化祭	▶作品展示（茶道・香道を含む）　九段社会教育会館　10月16日㈬～20日㈰午前10時～午後7時 ▶発表会　千代田区公会堂 ・日本芸能　10月13日㈰午前11時～ ・オーケストラ　10月19日㈯午後6時～ ・コーラス　10月20日㈰正午～	生涯学習振興課（☎3234-2841）
菊花大会	10月16日㈬～11月5日㈫　靖国神社境内	商工振興課
古本まつり	10月26日㈯～11月3日㈷　岩波書店脇、三省堂書店1階	

―身近に草花を―

秋の植木即売会

緑豊かな空間は、私たちの生活に潤いと安らぎを与えてくれます。ベランダや部屋の中、オフィスなどのちょっとした空間を、植木や草花で飾ってみてはいかがですか。

各会場では、植木などの即売のほか、園芸相談コーナーも設けますので、植木のことなど、なんでもお気軽にご相談ください。

とき・会場　10月15日㈫＝西神田公園、16日㈬＝芳林公園、17日㈭＝麹町こどもの広場・東京大神宮。時間はいずれも午前10時～午後3時。雨天の場合は中止となります。（小雨決行）

問合せ　生活勤労課生活環境係

選挙人名簿定時登録者数

区では、毎年9月2日に、「選挙人名簿の定時登録」を行っています。投票区別の登録者数は左表のとおりです。

問合せ　選挙管理委員会事務局

▼選挙人名簿定時登録者数

基準日＝平成3年9月1日
登録日＝平成3年9月2日

投票区名	男	女	計
第1投票区　番町出張所丸の内分室	74	39	113
第2投票区　永田町小学校	913	926	1,839
第3投票区　麹町小学校	2,046	2,435	4,481
第4投票区　九段小学校	1,914	2,341	4,255
第5投票区　富士見小学校	1,627	2,203	3,830
第6投票区　千代田区役所	823	455	1,278
第7投票区　西神田小学校	1,145	1,279	2,424
第8投票区　錦華小学校	1,443	1,450	2,893
第9投票区　小川小学校	713	886	1,599
第10投票区　淡路小学校	501	601	1,102
第11投票区　神田小学校	999	1,144	2,143
第12投票区　今川中学校	428	482	910
第13投票区　千桜小学校	270	325	595
第14投票区　今川小学校	943	1,099	2,042
第15投票区　佐久間小学校	824	967	1,791
第16投票区　芳林小学校	1,327	1,560	2,887
第17投票区　番町小学校	930	1,030	1,960
合計	16,920	19,222	36,142

まちの話題

長寿を祝う

15日～21日は老人福祉週間

区長が100歳の方を訪問

9月15日は「敬老の日」。15日～21日の「老人福祉週間」を前に、9日、区長が100歳になる方のお宅を訪問しました。

訪問したのは、神田神保町の田村金作さん（明治25年3月16日生まれ）宅。田村さんは、木村区長から金杯など長寿を祝う記念品を贈られ、「100歳を迎えるということは、大変素晴らしいこと、まさに千代田区の誇りです。これからも健康に注意して、元気に長生きしてください」と声をかけられると、「ありがとうございます」とニッコリ。

ちなみに、田村さんの長寿の秘訣は、「生きがいを持ち、常に新しいものに興味を示し、古いことにこだわらない。そして、健康を考え自分をコントロールする強い意志を持つこと」だそうです。

皆さんも、田村さんの〝秘訣〟を参考にすれば、長生きできることうけあいです。

9月1日「防災の日」

総合防災訓練実施

9月1日「防災の日」。区では、突発的な直下型地震の発生を想定し、「北の丸公園・靖国神社周辺」、「上野公園周辺」を避難場所とする地域を対象に、「総合防災訓練」を行いました。

この日は、台風一過で晴れあがったものの、残暑と呼ぶにふさわしい暑い1日。参加者の皆さんは、額に汗しながら、指定された一時集合場所に集合。「初期消火訓練」「応急救護訓練」など実際にそくした訓練を行った後、地域別に、「北の丸公園」、「上野公園」へ歩いて避難。そこで、区と姉妹提携を結ぶ群馬県嬬恋村からの義援物資を受け取りました。訓練参加者の顔は、誰もが真剣そのもの。〝自分たちのまちは自分たちで守る〟という、気概に溢れていました。

▲北の丸公園での訓練

〝まちぐるみ〟〝家族ぐるみ〟〝会社ぐるみ〟で参加された皆さん、夏休み最後（おまけ？）の日曜日、本当にご苦労さまでした。

備えあれば憂いなし。いつ起こるかわからない災害に備え、この訓練の経験をいざというときに生かしてください。

▲上野公園への避難

10 平成3年 October 神無月（かんなづき） 区民カレンダー

かながわ県西 ビデオ広報 主な内容

歳時記・メモ		行　事
1	火 先勝	高年齢者雇用促進月間 法の日 都民の日 ・保養施設12月分・年末年始利用受付開始 専用ハガキで8日まで　：区民課 ・七生体育施設12月分利用受付（テニス・バレーボール） 専用ハガキで25日まで　：スポーツ振興課（総合体育館内） ・平成4年10月分公会堂使用受付開始　9時～　：千代田区公会堂 ・国民年金巡回相談　10時～16時　：東郷公園
2	水 友引	・国民年金巡回相談　10時～16時　：神田児童公園 ・移動献血　10時～15時30分（昼は除く）：㈱福武書店前（九段南） ●卓理講習会開講（8日間）18時～　：総合体育館
3	木 先負	青果物消費者サービスデー　（青いノボリの八百屋さんで） ・国民年金巡回相談　10時～16時　：錦華公園 ・移動献血　12時～16時　：ＪＲ東京駅八重洲北口前 ●皇居参観　9時30分集合　：皇居桔梗門前 ●経営講習会「借地・借家法改正とその対応策」 14時～　：産業会館
4	金 仏滅	
5	土 大安	「広報千代田」新聞折込 ・土曜映画会「新・喜びも悲しみも幾年月」 13時30分～　：区役所10階会議室 ・移動献血　12時～16時　：マリオン前（有楽町） ●区民囲碁大会　9時～　：九段社会教育会館 ●秋季バドミントン大会（～6日）　13時～　：総合体育館
6	日 赤口	・移動献血　12時～16時　：マリオン前（有楽町） ●区民将棋大会　9時～　：九段社会教育会館 ●秋季テニス大会（13日）　9時～　：有明テニスの森公園
7	月 先勝	
8	火 先負	
9	水 仏滅	魚介類消費者サービスデー　（濃紺のノボリの魚屋さんで） ・移動献血　12時～16時　：マリオン前（有楽町）
10	木 大安	体育の日 目の愛護デー ・区民体育大会　9時～　：外濠公園総合グラウンド
11	金 赤口	全国防犯運動（～20日） 豚肉消費者サービスデー　（赤いノボリの肉屋さんで） ・移動献血　10時～15時30分（昼は除く） ：三井生命ビル北口玄関前（大手町）
12	土 先勝	・七生体育施設11月分先着受付（テニス・バレーボール） 10時～　：スポーツ振興課（総合体育館内） ・移動献血　12時～16時　：マリオン前（有楽町）
13	日 友引	●区民文化祭「日本芸能」11時～　：千代田区公会堂 ●弓道団体戦大会　9時～　：総合体育館
14	月 先負	
15	火 仏滅	・植木即売会　10時～15時　：西神田公園 ●青年講座「中国語入門」開講（全10回） 18時30分～　：内神田社会教育会館 ●青年講座「料理教室応用編」開講（全8回） 18時～　：内神田社会教育会館
16	水 大安	・植木即売会　10時～15時　：芳林公園 ・菊花大会（～11月5日）　：靖国神社境内 ・区民文化祭「作品展示」（～20日）10時～19時：九段社会教育会館 ・国民年金街頭相談（～17日）10時～16時：地下鉄市ヶ谷駅構内 ・移動献血　12時～16時　：ＪＲ飯田橋駅東口前
17	木 赤口	青果物消 ・移動献血 ・植木即売
18	金 先勝	・移動献血
19	土 友引	・区民文化 ●大学公開
20	日 先負	「広報千代 ・区民文化 ・移動献血
21	月 仏滅	・外濠公園 ●労働講座
22	火 大安	・保養施設 ①9時 ②13 ・国民年金 ●バドミン
23	水 赤口	魚介類消 ・国民年金
24	木 先勝	・移動献血 ●リズムシ
25	金 友引	・外濠公園 野球場＝1 ・移動献血 ●青年講座 ●ジャズダ
26	土 先負	風呂の日 ・神田古本 ●成人講座
27	日 仏滅	・移動献血 ・民踊大会
28	月 大安	・駅前等放
29	火 赤口	
30	水 先勝	●消費者講
31	木 友引	●特別

10月25日・26日 産業会館へ!! 消費生活展・青空市

カレンダーの見方　●印は申し込みの必要なものですので、くわ
※「区民カレンダー」は毎月20日号の「広報千代田」に掲載します。

月　号　10月14日から放映予定
祝を祝う　～四谷見附橋～
人の道具展　～歴史民俗資料館～
つまでもお元気で　～敬老会～

行　事
者サービスデー（青いノボリの八百屋さんで） 時～15時30分：霞が関ビル１階プラザホール 10時～15時　：麹町こどもの広場、東京大神宮
時～16時：マリオン前（有楽町）
オーケストラ」18時～　：千代田区公会堂 座「区民と生活」開講（全４回） 13時～　：日本大学通信教育部講堂
新聞折込日 「コーラス」12時～　：千代田区公会堂 時～13時15分：聖イグナチオ教会地下ホール（四谷）
ラウンド（競技・運動会）11月分申込抽選 10時～　：公園河川課 労働法のポイント」（～22日） 18時30分～　：産業会館
月分空室予約受付開始　：区民課 箱根・湯河原千代田荘 分～　蟻恋自然休養村、軽井沢少年自然の家 談相談　10時～16時　：ＪＲ秋葉原駅前（万世橋口） ン講習会開講（6日間）18時～　：総合体育館
者サービスデー（濃紺のノボリの魚屋さんで） 談相談　10時～16時（雨天の場合、24日） ：ＪＲ秋葉原駅前（万世橋口）
0時～15時30分（昼は除く）：東糧健保会館（東神田） 0時～15時　：秋葉原駅前 アップ開講（7日間）14時～　：総合体育館
球場・テニスコート11月分申込抽選 ～　テニスコート＝13時30分　：千代田区公会堂 2時～16時　：日本大学歯学部３号館前（駿河台） ークセッション“当世雑話考”」開講（全８回） 18時～　：九段社会教育会館 ス開講（8日間）18時～　：総合体育館
ご家族そろって銭湯へ行ってみませんか？小学生以下は無料です。） つり　（～11月3日）　10時～18時 ：岩波会場（雨天中止）・三省堂会場 リスマスリースとキャンドルスタンド」開講（全６回） 13時～　：九段社会教育会館
2時～16時　：マリオン前（有楽町） 2時～　：千代田区公会堂
自転車クリーンキャンペーン（～11月２日）
「おいしい水」14時～　：区役所６階会議室

納期のお知らせ
民税・都民税（第3期・普通徴収分）
納期限は10月31日㈭です

は「広報千代田」をご覧ください。

10月の休日診療当番医（内科・小児科）

診療時間：午前９時～午後10時　昼印は午後５時まで　夜印は午後５時～10時

6日	船津診療所	☎3263-3569 麹町4-5第7麹町ビル6F
	昼岩本町診療所	☎3851-8643 岩本町3-4-1
	夜同和病院	☎3251-2141 神田淡路町2-8
10日	大森胃腸科	☎3234-6226 隼町2-15
	平野胃腸科内科クリニック	☎3252-4478 内神田2-9-9
13日	桑沢クリニック	☎3262-0011 麹町4-4パシフィックビル
	坪井医院	☎3866-7815 神田和泉町1-13-12
20日	飯田橋診療所	☎3230-1800 飯田橋3-9-6
	神田医院	☎3252-8896 鍛冶町1-8-6 神田KSビル2F
27日	中島医院	☎3261-9319 隼町3-11
	遠藤医院	☎3295-1013 神田錦町1-8

10月の休日歯科診療当番医

診療時間：午前９時～午後５時

6日	大井歯科医院	☎3866-6670 神田佐久間町2-11内田ビル2F
10日	大曽根歯科医院	☎3264-8189 三崎町2-19-9
13日	新小川町デンタルクリニック	☎3293-8653 神田小川町3-26-24新小川町ビル
20日	大沼歯科診療所	☎3291-9189 神田神保町1-8
27日	大橋歯科医院	☎3254-0841 内神田3-24-7 坂口ビル2F

◎健康保険証と健康手帳（70歳以上の方など）を必ずお持ちください。
◎受診するときは、あらかじめ電話でお問い合わせください。
◎休日診療についてのお問い合わせは、区役所か出張所へ。

夜間・休日の急病、歯科診療は

消防庁テレフォンサービス――☎3212-2323
健康案内ひまわり情報センター
・夜間休日診療案内（24時間）――☎5272-0303
・休日等診療案内（土曜17時～月曜8時30分／休日9時～翌日8時30分）☎5272-0505

TOWN ニュース

とうきょうエキコン（毎週火曜日）

9月24日、10月1日・8日・15日・22日・29日
赤煉瓦の東京駅ドームを会場にした「とうきょうエキコン」で、趣向を凝らしたクラシックの演奏をお楽しみください。
会場東京駅丸の内北口ドーム内　開19時～21時
入場料無料（座席整理券300枚は、当日10時から東京駅丸の内側駅長室前で配布）
問合せＪＲ東日本営業部サービス課　☎3215-5737

出光美術館「仙厓展」

9月27日㈮～10月20日㈰
江戸時代の後半に、親しみやすく分かりやすい書画を通じて、禅の教化に努めた仙厓禅師の遺墨約100点を厳選・展示。
会場丸の内3-1-1 帝国劇場９階、地下鉄日比谷駅下車
開10時～17時　休月曜日　入場料一般500円、高・大生300円
問合せ出光美術館　☎3213-9402

秋山庄太郎作品展「男の貌（かお）」

10月１日㈫～31日㈬
神田生まれの写真家である秋山氏が、奥村土牛・東野英治郎・川端康成・佐藤栄作・三木武夫氏など、男たちの肖像を、どんな繊細な表情も見逃さない鋭い視線と、被写体を包み込むような人柄、懐の深さを持って撮ったモノクロ写真約65点を展示。
会場ＪＣＩＩフォトサロン（一番町25 ＪＣＩＩ一番町ビル、地下鉄半蔵門駅下車）開10時～17時（最終日は15時まで）　休月曜日
入場料　無料　問合せＪＣＩＩフォトサロン　☎3261-0300

都市のビル空間に舞う「日比谷シティ薪能」

10月２日㈫　狂言　佐渡狐、能　二人静ほか
10月３日㈬　狂言　舟渡聟、能　土蜘蛛ほか
10月４日㈭　舞囃子　芦刈、狂言　籠屑、能　猩々乱
会場日比谷シティ広場（内幸町2-2-3、地下鉄内幸町駅下車）
開18時開場、18時30分開演　入場料4,000円、3,000円、学生2,000円　問合せ日比谷シティ　イベント部　☎3595-0295

こどもの健康フォーラム

10月７日㈰
●特別講演「これからのこどもの食事」
講師　日本小児科学会会長　大国　真彦氏
●パネルディスカッション
「こどもの食事があぶない」―食習慣と栄養―
司会　NHKチーフアナウンサー　古屋　和雄氏
パネラー　女子栄養大学　足立　己幸氏
料理研究家　村上　祥子氏
こどもの城　巷野　悟郎氏
タレント　榊原　るみ氏
会場九段会館ホール（九段南1-6-5、地下鉄九段下駅下車）
開13時30分～16時　参加費無料―参加希望の方は、はがきで、〒105 港区新橋2-20　新橋駅前ビル１号館　協和企画内「こどもの健康フォーラム」運営事務局へ（1,100名ご招待）。
問合せ日本小児科学会　こどもの健康週間事務局　☎3571-3111

交通博物館「鉄道記念日の催し」

明治５年(1872)10月14日、わが国最初の鉄道（新橋～横浜）が開業した日を記念した催しです。
●10月12日㈯、14日㈪の11時～、13時～、15時～
「お話と映画の会」
●10月13日㈰　14時～16時25分
講演会「産業考古学と鉄道」
講師　東京学芸大学教授　青木　栄一氏
大井川鉄道副社長　白井　昭氏
※参加希望の方は、はがきで申し込みを（定員200名）。
会場神田須田町1-25、ＪＲ秋葉原・神田・御茶ノ水駅下車
開９時30分～17時（入館は16時30分まで）休月曜日（10／1、14＝開館、10／2、15＝休館）入場料大人260円、中学生以下150円
問合せ交通博物館　☎3251-8487

お茶の水図書館「教養の集い」

10月15日㈫
テーマ　ここが地球のまん中です
講　師　放送タレント　永　六輔氏
会場お茶の水スクエア C館３階ホール（神田駿河台1-6、ＪＲ・地下鉄御茶ノ水駅下車）開14時30分～16時　受講料無料―直接会場へ。問合せお茶の水図書館　☎3294-2266

ビルの谷間のコンサート

10月15日㈫　東京消防庁音楽隊
会場日比谷シティ広場（内幸町2-2-3、地下鉄内幸町駅下車）
開12時10分～50分　入場料無料
問合せ日比谷シティ　イベント部　☎3595-0295

丸の内文化フォーラム

10月16日㈬
テーマ　いま何が改革か―政治と日本的システムの曲り角―
講　師　東京大学教授　佐々木　毅氏
会場日興証券本社８階ホール（丸の内3-3-1 新東京ビルディング内、ＪＲ・地下鉄有楽町駅下車）開18時～19時30分
参加費無料―参加希望の方は、往復はがきで、10月４日㈭までに〒107 港区南青山1-1-1 新青山ビル　NHK文化センター「丸の内文化フォーラム」係へ。
問合せNHK文化センター　☎3475-1151

NTTふれあいコンサート

10月18日㈭
「町田　明夫のハーモニカの世界―行進曲“旧友”ほか」
出演　町田　明夫（ハーモニカ演奏）
会場ＮＴＴ一ツ橋総合ビル広場（一ツ橋1-2-1、地下鉄竹橋駅下車）　開12時10分～12時50分　入場料無料―抽選会もあります。
問合せＮＴＴ東京千代田支店　☎3217-9034

日本大学産業経営研究所「公開月例研究会」

10月19日㈮
テーマ　企業のリスク・マネジメントと経営効率
講　師　第一住宅金融常務監査役　川勝　恒郎氏
会場日本大学経済学部５号館４階会議室（西神田1-2-5、ＪＲ水道橋駅、地下鉄神保町駅下車）開13時～14時30分
受講料無料―直接会場へ。
問合せ日本大学経済学部産業経営研究所　☎3219-3309

日比谷公園「都民コンサート」

10月23日・30日　「水曜コンサート」　警視庁音楽隊
10月25日　「金曜コンサート」　東京消防庁音楽隊
※10／1、8、15、22の火曜日は「民謡広場」です。
※10／3、17、24の木曜日は「日比谷の森・都民コンサート」です。
会場日比谷公園野外小音楽堂（ＪＲ有楽町駅、地下鉄日比谷・霞ヶ関・内幸町各駅下車）開12時～12時45分　入場料無料
問合せ日比谷公園管理事務所　☎3501-6428

心身障害者用都営交通無料パス 切り替えの手続きを

9月30日で期限切れとなる、心身障害者用都営交通無料パス券をお持ちの方は、切り替えの手続きをしてください。

対象　身体障害者手帳、または愛の手帳をお持ちの方で、平成3年（昭和66年と書かれています）9月30日が期限の都営交通無料パス券（シルバーパスを除く）をお持ちの方。

申込み・問合せ　身体障害者手帳、または愛の手帳と、印鑑、顔写真（縦4cm、横3cm）1枚、期限切れになる無料パス券をお持ちになり、9月21日㈯から、福祉課障害者福祉係で。

医療費助成制度の対象疾病（難病）に 「進行性核上性麻痺」「特発性大腿骨頭壊死症」が追加

東京都医療費助成制度の対象となる特殊疾病（難病）に、10月1日から「進行性核上性麻痺」が、4年1月1日から「特発性大腿骨頭壊死症」が追加されます。

この制度は、都内に住所がある方で、助成の対象となる特殊疾病にかかっている方に、医療費を助成するもので、現在47疾病が指定されています。

問合せ　麹町・神田保健所予防課へ。

高齢者のいるご家庭に 日々のくらしに役立つ 「高齢者サービスのしおり」を送付

65歳以上の方のいるご家庭に、「高齢者サービスのしおり」を、9月下旬にお送りします。

このしおりは、65歳以上の方を対象とした区の福祉サービスなどについて、わかりやすくまとめた小冊子です。ぜひ、日々のくらしの中でお役立てください。

また、このしおりをお送りする際に、はがきを同封しますので、しおりについての感想や、高齢者サービス全般についてのご意見、ご要望をお寄せください。

問合せ　高齢者福祉課

福祉住み替え等家賃助成制度 ――申請受付中――

高齢者世帯、障害者世帯、ひとり親世帯の方が、現在住んでいる民間の賃貸住宅（アパート等）から、立ち退きを求められて転居したり、契約の更新にあたって家賃の値上げを求められた場合に、区が家賃等の一部を助成しています。

助成を受けるための要件など、くわしくは、お問い合わせください。

問合せ　福祉部管理課福祉環境整備担当

国民健康保険

■家族で出かけよう！国保の保養施設

区では、国民健康保険加入者の健康の維持・増進のため、東京近県の行楽地、温泉地にある旅館と契約し、割安な料金で利用できる保養施設を開設しています。

利用できる施設（旅館）など、くわしくはお問い合わせください。

問合せ　国民健康保険課保険管理係

国民年金

■国民年金、社会保険の巡回・街頭相談所を開設

国民年金、厚生年金保険、健康保険に関する街頭相談所を、下表のとおり開設します。

年金に関する日頃からの疑問や、わからないことなど、なんでもお気軽にご相談ください。

問合せ　国民年金課、麹町社会保険事務所（☎3265―4381）、神田社会保険事務所（☎3263―2161）

▼巡回・街頭相談　日程・会場　（　）は雨天の場合

月　日	会　場
9月25日㈬	和泉公園（ちよだパークサイドプラザ）
9月26日㈭	芳林公園（万世橋区民会館）
9月27日㈮	飯田橋ラムラ広場（雨天も同じ） ――JR飯田橋東口セントラルプラザ――
10月1日㈫	東郷公園（四番町区民集会室）
10月2日㈬	神田児童公園（神田公園区民会館）
10月3日㈭	錦華公園（神保町区民会館）
10月16日㈬	地下鉄市ヶ谷駅構内
10月17日㈭	
10月22日㈫	秋葉原駅前一万世橋口一（小雨決行）
10月23日㈬	※雨天の場合は10月24日㈭に順延

※時間はいずれも午前10時～午後4時

10月1日から 赤い羽根共同募金にご協力を

10月1日から「赤い羽根の共同募金」が始まります。

この募金運動で集まったお金は、恵まれないひとのために役立てられます。

皆さんのご協力をお願いします。

問合せ　福祉部管理課

保健所がお手伝いします あなたの健康 '91健康フェスティバル

10月23日㈬、24日㈭

〝保健所がお手伝いします　あなたの健康〟を合言葉に、「'91年健康フェスティバル」を、麹町保健所で開催します。

講演会、健康相談、展示コーナーなど、内容も盛りだくさん。皆さんのご来場をお待ちしています。

とき　10月23日㈬、24日㈭の、時間はいずれも午前10時～午後4時。

会場　麹町保健所（平河町2―7―4）

主な内容

▼講演会

とき　10月24日㈭午後2時～3時

テーマ「あなたがつくる寿命とその豊かさ」

講師　聖路加看護大学学長　日野原　重明氏

※希望する方は、電話で麹町保健所へ。先着80名まで受け付けます。

▼展示コーナー等

・環境衛生コーナー
・食品衛生コーナー
・栄養コーナー
・健康づくりコーナー
・機能訓練コーナー
・相談・展示コーナー（健康、歯科、X線、検査）

問合せ　麹町保健所（☎3221―1311）

10月の保健所ガイド

麹町保健所　☎3221-1311　平河町2-7-4

神田保健所　☎3291-3641　神田錦町3-10

事業名	対象	麹町保健所 日程	神田保健所 日程	申込み
食事相談 午前10時～午後4時	区内在住、在勤者で食事療法を必要としている方やその家族	25日㈮	9日㈬	予約制です事前に保健所へ
精神保健相談 午後1時30分～3時	心の問題で悩み、生活に支障をきたしている方	11日㈮ 25日㈮	——	
療育相談 午後2時～3時	先天性股関節脱臼や斜けいなど身体に障害のある、またはおそれのある乳幼児	17日㈭		
老人精神保健相談 午後2時～4時	区内在住、在勤者でおとしよりの心の問題で悩んでいる家族の方など	18日㈮	25日㈮	
乳がん検診 午後1時30分～2時30分	区内在住の30歳以上の女性	14日㈪	——	
肺がん検診 午後1時30分～2時30分	区内在住の35歳以上の方	——	7日㈪	
業態者検診 午後1時30分～3時	食品関係従事者	——	8日㈫ 21日㈪ 29日㈫ 31日㈭	直接保健所へ
一般健康相談 午前9時～10時30分	区内在住、在勤、在学者（区民以外の方は有料）	毎週月・金曜日	毎週月・水曜日	

無料

借地・借家法改正にスポット

経営講習会

「これだけは知っておきたい借地・借家法改正とその対応策」

受講生募集

借地・借家法が改正されようとしています。

これは、借地・借家需要の多様化などにより、時代の流れにそぐわなくなってきた法律を、現在の社会・経済情勢に合わせ、対応していこうとするものです。

今までの借地権慣行や税務上の取り扱いにどのような影響を与えるのかなど、改正のポイントにスポットを当てていきます。

とき 10月3日㈭午後2時～4時

会場 産業会館（神田錦町3－21）

テーマ 「これだけは知っておきたい借地・借家法改正とその対応策」

講師 公認会計士・税理士・不動産鑑定士 片岡勇氏

対象 区内中小企業経営者および従業員、その他希望する方100名

申込み・問合せ 産業会館（☎3233－1461）へ。

スポーツ

より高いレベルを目指して！ シャトルの達人への道

バドミントン講習会

受講生募集

とき 10月22日㈫、25日㈮、29日㈫、11月1日㈮、5日㈫、8日㈮の計6回。時間はいずれも午後6時～8時30分。

会場 総合体育館主競技場

対象 区内在住、在勤者で初心者40名、中級者40名。

参加費 教材費として、初心者500円、中級者千円。

申込み・問合せ 往復ハガキに「バドミントン講習会」（初心者か中級者かも）、住所、氏名、年齢、電話番号、勤務先（電話番号も）を書いて、10月11日㈮までに、スポーツ振興課事業係へ。

気軽にレッスン ストレス解消！

スポーツ教室「ジャズダンス」

受講生募集

とき 10月25日～12月13日までの毎週金曜日、計8回。時間はいずれも午後6時～8時。

会場 総合体育館、九段社会教育会館（11／15のみ）

対象 区内在住、在勤者40名（申し込み多数の場合は抽せん）。

申込み・問合せ 往復ハガキに「ジャズダンス」、住所（在勤者の方は、勤務先の名称、所在地、電話番号も）、氏名、年齢、性別、電話番号を書いて、10月16日㈭までに、スポーツ振興課事業係へ。

紅葉を楽しみながら さわやかにハイキング！

「区民ハイキング会」

参加者募集

とき 10月27日㈰

行き先 仏果山と経ケ岳（神奈川県）

対象 区内在住、在勤の健康な方50名

参加費 3千500円

申込み・問合せ 所定の申込書に記入のうえ、参加費を添えて、スポーツ振興課事業係へ。10月1日㈫から受け付けます。

チャンスボール 勇気を出してポーチボレー

「秋季軟式庭球大会」

出場者募集

とき 10月27日㈰午前9時～

会場 有明テニスの森公園（江東区）

参加資格 区内在住、在勤者で、区の庭球連盟に登録済の方（未登録の方は登録してください）。

種目 男子の部＝一般・青年・壮年、女子の部

※すべて、ダブルス

参加費 1ペア千500円

申込み 10月11日㈮までにスポーツ振興課事業係へ。

生涯学習

日本大学経済学部公開講座 後期

「海外事情課外講座」

無料

希望者は直接会場へ

ソ連のクーデター失敗と、その後の内政問題など、世界情勢はまさに激変しています。そんな中で、各国の政治、経済、文化などが、どのような変化をみせているのかを、地域別に検証していきます。

とき 9月28日～12月14日までの毎週土曜日（11月2日、23日は除く）、全10回。時間はいずれも午後1時～2時30分。

会場 日本大学経済学部本館35教室（三崎町1－3－2）

対象 区内在住、在勤、在学者

内容 下表のとおり

受講方法 希望する日に、直接会場へ。

問合せ 生涯学習振興課、日本大学経済学部教務課（☎3219－3340）

▼「海外事情課外講座」日程・テーマ・講師

月・日	テーマ	講師
9/28	中東と石油情勢	東京国際大学教養学部教授 瀬木 耿太郎氏
10/5	多元国家フランスの経済と社会の特質	早稲田大学政治経済学部教授 岡山 隆氏
10/12	ベトナムの経済発展―現状と展望―	亜細亜大学アジア研究所教授 木村 哲三郎氏
10/19	東欧の激変と民族問題	城西大学経済学部教授 森田 昌幸氏
10/26	ブラック・アフリカの政治変革とその行方	慶応大学法学部教授 小田 英郎氏
11/9	インドの政治と社会―激動期の課題―	文教大学国際学部教授 山口 博一氏
11/16	EC統合の現状と展望	丸紅株式会社・調査情報部調査役 久保 広正氏
11/30	フィリピンの政治経済―不安定の底にあるもの―	アジア経済研究所研究主幹 浅野 幸穂氏
12/7	アメリカの大統領選挙と政治風土	東京外語大学教授 小浪 充氏
12/14	東アジアの経済発展と文化	日本大学経済学部教授 加藤 義喜氏

グループやサークルの活動に 社会教育会館のご利用を

九段と内神田にある社会教育会館は、趣味の会や教養・勉強会など、自主的な社会教育活動を行っているサークルやグループの活動の場として利用していただくための施設です。

仲間同士、技術や知識を高めるため、社会教育会館をご利用ください。

▲華道サークルも利用しています

開館時間 午前9時～午後9時

休館日 月曜日、祝日、年末・年始

使用料 無料

利用方法

社会教育会館を利用できるのは、登録した団体に限ります。まず、登録をしてください。

登録できる団体

①区内に在住、在勤、在学する方5名以上で構成された団体

②社会教育活動を目的とし、団体の代表者が区内に在住、在勤または在学する方であること。

③新たに入会を希望する在住、在勤、在学者が自由に参加できる団体であること。

※営利・政治・宗教活動などを目的とする団体や、単一会社（学校）内のサークルや団体、また、企業の研修・会議を目的とした団体などは登録できません。

登録の手続き 「会館利用団体登録申請書」に会員名簿を添付してください。九段社会教育会館で、随時受け付けています。

利用受付け 登録団体の構成により、利用の申し込み日が異なります。

①構成員の6割以上が区民の団体＝利用日の前月の1日から

②構成員の3割以上が区民の団体＝利用日の前月の5日から

③上記①②以外の団体＝利用日の前月の10日から

問合せ 生涯学習振興課（九段社会教育会館内）へ。

▼社会教育会館施設案内

会館名	主な施設
九段社会教育会館 九段南1－5－10 ☎3234-2841	・レクリエーションホール：コーラス、ダンスなどの練習会場 ・音楽視聴覚室：映画、楽器演奏、コーラスなどの練習会場 ・集会室：学習活動などの会場 ・実習室：陶芸、七宝焼、手芸などの実習会場 ・和室：和裁、着付けなどの会場
内神田社会教育会館 内神田2－1－8 ☎3256-8447	・料理教室：料理の実習会場 ・和室・茶室：茶道、和裁、着付けなどの会場 ・絵画教室：芸術一般の実習会場 ・集会室：学習活動などの会場 ・音楽室：映画、楽器演奏、コーラスなどの練習会場

高齢者センター 公開講座＆講習会

高齢者大学 公開講座

シルバーボランティア入門

高齢者の方々の生涯学習に対する意欲が高まっている中、高齢者センターでは、お年寄りの方が積極的に社会参加ができるよう、種々の文化的事業を行っています。

そこで、センターでは、秋に開講する「高齢者大学公開講座」と「講習会」の受講生を募集します。

「ボランティア」という と、一部のひとたちが特別なことをやっているように思っていませんか？

社会の中で、安心して生活するためには、ボランティアの存在は大切なものとなっています。

今回は、ボランティア活動の経験がない方や、興味はあるが何をしたらよいのかわからない方を対象に、入門講座を開講します。

ボランティアについて、皆さんでともに考えてみませんか。60歳未満の方も受講できますので、どうぞお気軽にご参加ください。

日程・内容　左表のとおり
受講料　無料

▼公開講座「シルバーボランティア入門」日程など

月日	テーマ	講師・アドバイザー
10／4(金)	生きがいとボランティア	福祉教育研究会主宰 木原孝久氏
10／11(金)	公開ゼミナール「シルバーボランティア体験報告」	世田谷区JCA会長 山口三千也氏 小金井市翁味会会長 森達雄氏
10／25(金)	千代田区のボランティア活動	千代田区社会福祉協議会事務局長 斎藤喬氏
11／1(金)	公開ゼミナール「シルバーボランティア入門」	千代田区ボランティアコーナー 中田美弥子氏
11／8(金)	座談会「はじめの一歩」	福祉教育研究会主宰 木原孝久氏 千代田区ボランティアコーナー 中田美弥子氏

※時間はいずれも午後1時30分～3時

講習会

趣味が広がる

皆さんが興味や関心を持ちそうな、4講座を開講します。

4講座開講

あなたらしさを広げる、ご自分にあった講座をお選びください。

科目・日程　左表のとおり
対象　60歳以上の区民で初心者の方
受講料　無料

◇

申込み・問合せ　いずれも9月25日(水)～10月2日(水)の間に、高齢者センターの窓口（神田神保町2－20 ☎3265－3981）で受け付けます。なお、各講習会で、定員を超えた場合は、抽せんとなります。また、高齢者センターを初めて利用する方についてのみ、電話でも受け付けます。

▼講習会科目・日程など

科目	内容	日程	定員
エアロビクス体操	簡単なエアロビクスを習得します	10／15～3／10までの火曜日（月3回）、全15回 午前11時～正午	人 20
七宝焼	指輪、帯締めなどのアクセサリーをつくります	10／14～2／10までの第2・4月曜日、全9回 午後1時30分～3時30分	人 20
ワープロ入門	操作方法を習得します	10／17～1／30までの毎週木曜日、全15回 午前10時～11時30分	人 10
牛乳パックでハガキづくり	牛乳パックからハガキをつくります	10／19、11／2、16日の各土曜日、全3回 午後1時30分～3時30分	人 20

児童館

施設だより

●四番町児童館
☎3234－3084

☆**観劇会**　9月21日(土)午後3時～、井村淳と仲間たちが贈る「ぼくにもできるかな人形劇場」

●富士見児童館
☎3262－1040

☆**なぞときゲームにチャレンジ！**　9月28日(土)午後3時～、北の丸公園で。

●西神田児童館
☎3294－0631

☆**公園で遊ぼう！「ゲーム会」**　9月30日(月)午後3時30分～、錦華公園で。

☆**こども市実行委員募集！**（12月7日(土)実施）　小学校1年生以上のひとで、実行委員になりたいひとは申し込みをしてね。

●神田児童館
☎3253－6021

☆**ドッヂボール大会**　9月28日(土)午後2時～、小学校1年生以上のひと4人1組でチームを組んで申し込んでね！

☆**ゲーム会「ドッヂボール」**　10月7日(月)＝神田公園、8日(火)＝芳林公園で。時間はいずれも午後3時30分～。

保養施設

■**12月の箱根・湯河原千代田荘の土曜日地区別割り当て**
番町地区と神田公園地区

■**抽せん後の空室の予約は**
利用する月の2か月前の22日から受け付け開始です。**箱根・湯河原千代田荘**＝午前9時～、**嬬恋自然休養村・軽井沢少年自然の家**＝午後1時30分～
※いずれも、区民課の窓口か電話で受け付け（22日が土曜日か日曜日のときは月曜日）。

■**12月の利用できない日**

▼各保養施設の利用できない日

保養施設名	12月
箱根千代田荘	9日(月)～12日(木) 24日(火)～26日(木)
湯河原千代田荘	3日(火)～5日(木)、18日(水) 24日(火)～26日(木)
嬬恋自然休養村	11日(水) 17日(火)～19日(木)
軽井沢少年自然の家	4日(水)、17日(火)～19日(木) 24日(火)～26日(木)

■**年末年始の利用方法**
各保養施設とも、年末年始も開館します。申し込み・利用方法が通常と異なり、下表のようになりますので、ご注意ください。

申込み・問合せ　区民課保養施設係

▼各保養施設年末年始の申し込み方法など

	箱根千代田荘	湯河原千代田荘	嬬恋自然休養村	軽井沢少年自然の家
利用できる日	Ⓐコース：平成3年12月31日(火)～平成4年1月1日(水)（2泊） Ⓑコース：平成4年1月2日(木)～1月3日(金)（2泊）			
利用できるひと	区内在住・在勤者（在勤者の家族等は利用できません）			
1グループの利用可能人数	2部屋8名まで		2部屋10名まで	A棟：制限なし D棟：2部屋6名まで
利用料金（2泊4食付）	大人 12,000円 小人 7,800円		和洋室AB大人12,600円 小人9,600円 洋室C大人15,600円 小人11,100円	11,000円～13,600円 （利用人数でことなります）
申込方法	区民課と各出張所、保健所、体育館等にある、各施設ごとの『年末年始専用ハガキ』で、10月1日(火)～8日(火)（必着）までに申し込んでください。			

千代田図書館
☎3264－0151

■**土曜映画会**
とき　10月5日(土)午後1時30分～
会場　区役所10階会議室
作品　「新・喜びも悲しみも幾歳月」

ごあんない

■**外国籍の方で区立小・中学校に入学を希望する方**
区内に住んでいる外国籍の方で、平成4年4月に区立の小・中学校に新1年生として入学を希望される保護者の方は、「外国人登録済証明書」をお持ちになり、学務課へお申し出ください。

受付期間　10月1日(火)～15日(火)
対象
・小学校＝昭和60年（1985年）4月2日～昭和61年（1986年）4月1日までに生まれた方
・中学校＝昭和54年（1979年）4月2日～昭和55年（1980年）4月1日までに生まれた方
問合せ　学務課学務係

いんふぉめーしょん

■**労働相談会**
とき・会場　10月4日(金)＝セントラルプラザ東側広場、10月18日(金)＝秋葉原駅西口広場、時間はいずれも午前11時～午後4時。
相談内容　賃金、退職金、解雇、年金、雇用保険など労働問題に関すること
問合せ　東京都中央労政事務所（☎3267－6110）

■**屋外広告物講習会**
とき　10月21日(月)～22日(火)の時間はいずれも午前9時30分～午後4時15分
会場　都民ホール（都議会議事堂1階南側）
対象　都内で、屋外広告業を営業している方、または、営業しようとする方
受講料　3千800円
申込み・問合せ　9月30日(月)～10月4日(金)の午前9時～午後2時30分に申込書に受講料を添えて、東京都都市計画局建築指導部監理課（☎5388－3335）へ。

■**傷病共済制度にご加入を**
都では、専業的家内労働者や従業員4人以下の製造業および製造小売業を営む個人事業主・家族従業者を対象に、病気やケガにより就業できない場合（自宅療養を含む）、共済金を給付する傷病共済制度を発足させました。
掛け金や給付額などくわしいことは、お問い合わせください。
問合せ　㈶東京都勤労福祉協会（☎3268－7951）

おわび

9月5日号の広報千代田、1面の秋の交通安全運動の記事中、「交通安全のおもな行事」の、麹町警察署管内と丸の内警察署管内の「交通安全の集い」の出演者を逆にしてしまいました。
出演者の顔ぶれをご覧になって、お出かけくださった方々を始め、麹町警察署、丸の内警察署、出演者の皆さんに、大変ご迷惑をおかけしたことをおわびします。
今後も、正確さを第一に、皆さんが読みやすく、親しめる紙面を作っていきますので、お気づきのことは、何でも広報課までお寄せください。